



© Copyright MediRoyal Nordic AB  
Sweden · 2024

P/N 5105164 · REV 2024/03  
26202DR · www.vajer.se



## SRX® by Mediroyal

– *Support during Activity, taking you further.*

The SRX® line has been designed to support people in activity. The new innovative SRX® material has a 3-dimensional top surface textile that provides both elasticity and compression. The core is made from CR-foam that contains closed micro air-cells to provide a lightweight material with good heat insulation and no moisture absorption. Our Neptune™ material, which is hydro-dynamic, comfortable and quick-drying, has been laminated on the inside.

The new materials, in combination with a functional design, and our Scandinavian heritage that values an active lifestyle, are all essential parts of our SRX® line. Support during Activity, taking you further.

MediRoyal Nordic AB · Box 7052 · SE-192 07 Sollentuna · Sweden  
+46 8 506 766 00 · www.mediroyal.se

mediroyal

SRX®

## Shoulder Support X



### GB English – Instructions

**General information** · This Mediroyal SRX® product has been designed to support you during your active lifestyle. If you got an injury, consult a doctor or therapist for an individual rehabilitation plan. If you suffer from poor circulation, reduced sensibility, or diabetes, be observant on pressure marks or local swelling when you use the product. If your condition gets worse when using the product, discontinue the use and contact a doctor. Follow the washing instruction on the product label. If you have material allergies you can find the material composition on the label. For more information, visit [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instruction** · The product has been designed to be used for either left or right by switching the position of the strap and ring attachment. Apply the brace over the shoulder and attach the strap under the opposite arm, then attach the closure to secure it in place. The cross-straps can be adjusted for individual support. Open each of the straps, adjust the support and attach the hook closure.

### SE Svenska – Instruktioner

**Generell information** · Denna Mediroyal SRX®-produkt har designats för att stödja dig under din aktiva livsstil. Om du har drabbats av en skada, bör du kontakta en läkare eller terapeut för en individuell rehabiliteringsplan. Om du lider av dålig cirkulation, nedsatt sensibilitet eller diabetes, var uppmärksam på tryckmärken eller lokal svullnad när du använder produkten. Skulle ditt besvär försämrats skall du avbryta användningen och kontakta en läkare. Följ tvätthanvisningen på etiketten på produkten. Om du har materialallergi finns materialkompositionen på produktens etikett. För mer information besök [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instruktion** · Produkten har designats för att kunna användas både på höger eller vänster axel genom att ändra fästpunkterna för bandet och ringen. Applicera bandaget över axeln, spänn bandet under motsatt arm och fäst kardborren. Kryssbanden kan användas för att ge individuellt stöd till axelleden. Öppna varje band, justera stödet och fäst dem med kardborren.

### FI Suomi – Käyttöohje

**Yleistä tietoa** · Tämä Mediroyal SRX®-tuote on suunniteltu tukemaan sinua aktiivisen elämäntavan aikana. Jos olet loukannut itsesi, ota yhteyttä lääkäriin tai terapeuttiin saadaksesi yksilöllisen kuntoutussuunnitelman. Jos sinulla on huono verenkierto, heikentynyt tunto tai diabetes, ole tarkkaavainen painaumiin tai paikallisen turvotuksen suhteen, kun käytät tuotetta. Jos tilanne pahenee, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin. Noudata tuotteen etiketissä olevia pesuohjeita. Jos sinulla on materiaaliallergioita, tarkista materiaali koostumus tuotteen etiketistä. Lisätietoja on osoitteessa [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Ohje** · Tuote on suunniteltu käytettäväksi joko vasemmassa tai oikeassa olkapäässä vaihtamalla hinnan ja rengaskiinnikkeen asentoa. Aseta tuki olkapäälle ja vie hihna vastakkaisen kainalon alta ja kiinnitä tarra edestä. Ristikiinnitykset ovat säädettävissä yksilöllistettyä tuentaa varten. Avaa kukin nauhoista, säädä tuki ja kiinnitä hakaset.

### NO Norsk – Instruksjoner

**Generell informasjon** · Dette Mediroyal SRX®-produktet er designet for å støtte deg under din aktive livsstil. Hvis du har fått en skade, må du kontakte lege eller terapeut for en individuell rehabiliteringsplan. Hvis du lider av dårlig sirkulasjon, nedsatt følsomhet eller diabetes, må du være oppmerksom på trykkmerker eller lokal hevelse når du bruker produktet. Hvis tilstanden din forverres, må du avslutte bruken og oppsøke lege. Følg vaskeanvisningene på etiketten til produktet. Hvis du har en materialallergi, står materialets sammensetning på produktetiketten. For mer informasjon besøk [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instruksjon** · Produktet er designet for å brukes på både høyre eller venstre aksel ved å endre festepunktene for stroppen og ringen. Påfør bandasjen over skulderen, stram båndet under motsatt arm og fest borrelåsen. Bånden kan brukes til å gi individuell støtte til skulderleddet. Åpne hver bånd, juster støtten og fest dem med borrelåsen.

### DK Dansk – Instruksjoner

**General information** · Dette Mediroyal SRX®-produkt er designet til at støtte dig under din aktive livsstil. Hvis du har fået en skade, skal du kontakte en læge eller terapeut for en individuel rehabiliteringsplan. Hvis du lider af dårlig cirkulation, nedsat følsomhed eller diabetes, skal du være opmærksom på trykmærker eller lokal hævelse, når du bruger produktet. Hvis din tilstand forværres, skal du afbryde bruken og konsultere en læge. Følg vaskeanvisningerne på produktets etiket. Hvis du har en materialeallergi, er materialesammensætningen på produktetiketten. For mere information besøg [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instruktion** · Produktet er designet til at blive brugt på både højre og venstre skulder ved at ændre fastgørelsespunkterne for remmen og ringen. Påfør bandagen over skulderen, stram båndet under den modsatte arm, og fastgør velcroen. Krydsbåndene anvendes til at give individuelt støtte til din skulder. Åben først alle båndene, juster støtten og fikser med velcroen.

### IS Íslenska – Leiðbeiningar

**Almennar upplýsingar** · Þessi Mediroyal SRX® vara hefur verið hönnuð til að styðja þig í virkum lífstíl þínum. Ef þú ert með meiddli skaltu ráðfæra þig við lækni varðandi einstaklingsbundna endurhæfingaráætlun. Ef þú ert með lélega blóðrás, skert næmi eða sykursýki skaltu fylgjast með þrýstingsförmum eða staðbundinni bólgumyndun þegar þú notar vöruna. Ef ástand þitt versnar meðan varan er notuð skaltu hætta notkuninni og hafa samband við lækni. Fylgdu þvottaleiðbeiningunum á merkingu vörunnar. Ef þú ert með ofnæmi fyrir einhverjum efnum getur þú fundið innihaldsefnið á merkimiðanum. Frekari upplýsingar má fá á [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Leiðbeiningar** · Varan hefur verið hönnuð til notkunar fyrir bæði vinstri og hægri með því að vixla staðsetningu bandsins og hringfestingar. Settu spækuna yfir öxlina og festu bandið undir hinn handlegginn, festu hana síðan síðan í stað með lásnum. Hægt er að stilla þverböndin fyrir sérstuðning. Opnið hvert af böndunum, stillið stuðninginn og festið lokunarkrökkinn.

### EE Eesti – Juhised

**Üldine teave** · See Mediroyal SRX®-i toode on ette nähtud teie toetamiseks aktiivse eluviisi harrastamisel. Kui olete saanud vigastada, pidage individuaalse taastusraviplaani osas nõu arsti või terapeudiga. Kui teil on vereringehäired, vähenenud tundlikkus või diabeet, kontrollige toote kasutamisel end survevälgede või paikse turse suhtes. Kui teie seisund toote kasutamise ajal halveneb, lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole. Järgige tootesildil olevaid pesemisjuhiseid. Kui teil esineb allergiaid materjalide suhtes, vaadake sildiil materjalide sisaldust. Lisateavet leiate aadressilt [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Juhised** · Toode on ette nähtud kasutamiseks vasakul või paremal pool, vahetades rihma ja rõngaskinniti asendit. Asetage tugi õlaligesele, kinnitage rihm vastaskäe alla ja seejärel kinnitage sulgur toe fikseerimiseks. Ristrihmade pakutavat individuaalset tuge saab reguleerida. Avage iga rihm, reguleerige tuge ja kinnitage takjakinis.

### DE Deutsch – Anleitung

**Allgemeine Information** · Das Mediroyal SRX®-Produkt wurde entwickelt, um Sie während Ihrer sportlichen Aktivität zu unterstützen. Bei Verletzungen oder körperlichen Beschwerden konsultieren Sie einen Arzt oder Therapeuten, um einen individuellen Rehabilitationsplan zu erhalten. Wenn Sie unter einer schlechten Durchblutung, einer verminderten Empfindlichkeit oder Diabetes leiden, achten Sie bei der Verwendung des Produkts auf Druckstellen oder lokale Schwellungen. Ändert oder verschlechtert sich Ihr Zustand während der Anwendung des Produkts, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an einen Arzt. Befolgen Sie die Waschanleitung auf dem Produktetikett. Wenn Sie Materialallergien haben, finden Sie die Materialzusammensetzung auf dem Etikett. Weitere Informationen finden Sie unter [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Anweisung** · Das Produkt wurde entwickelt, um Ihre Schulter zu stabilisieren. Die Bandage kann entweder links oder rechts getragen werden, indem Sie die Position der Riemen und der Ringbefestigung ändern. Ziehen Sie die Bandage über die Schulter und befestigen das Band mit dem Verschluss unter dem gegenüberliegenden Arm. Die Kreuzriemen lassen sich zur individuellen Unterstützung justieren. Öffnen Sie die Riemen, stellen Sie die Stütze ein und befestigen Sie den Hakenverschluss.

### NL Nederlands – Instructies

**Algemene informatie** · Dit Mediroyal SRX®-product is ontworpen om u steun te bieden bij uw actieve levensstijl. Als u een letsel oploopt, raadpleeg een arts of therapeut voor een individueel revalidatieplan. Als u lijdt aan een slechte bloedsomloop, verminderde gevoeligheid of diabetes, wees op uw hoede voor tekenen van druk of lokale zwellingen, wanneer u het product gebruikt. Als uw aandoening verslechtert tijdens het gebruik van het product, stop met het gebruik en raadpleeg een arts. Volg de wasinstructies op het label van het product. Als u allergisch bent voor bepaalde materialen, kunt u deze vinden in de materiaalsamenstelling op het label. Bezoek [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se) voor meer informatie.

**Instructies** · Het product is ontworpen voor zowel gebruik links als rechts. Hiervoor verandert u de positie van de riem en de ringbevestiging. Plaats de brace over uw schouder en maak de riem vast onder uw arm aan de andere kant. Maak dan de sluiting vast om hem op zijn plaats te bevestigen. De kruislingse bandjes kunnen worden aangepast voor individuele ondersteuning. Open alle bandjes, stel de ondersteuning in en maak het haakje vast.

### FR Français – instructions

**Informations Générales** · Le produit Mediroyal SRX® à été conçu pour vous accompagner dans vos activités quotidiennes. Si vous avez une blessure, consultez un médecin ou un thérapeute qui vous proposera un traitement individuel adapté. Si vous souffrez d'une mauvaise circulation, d'une sensibilité réduite ou d'un diabète, soyez attentif aux marques de pression ou à l'apparition d'un gonflement local lorsque vous utilisez le produit. En cas d'aggravation de votre pathologie à l'utilisation du produit veuillez immédiatement contacter un médecin. Les instructions de lavage sont disponibles sur l'étiquette produit, veillez à les respecter. Si vous souffrez d'allergies, la composition du produit est indiquée sur l'étiquette. Pour plus d'informations, visitez [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instructions d'utilisation** · Le produit a été conçu pour être utilisé à gauche ou à droite en changeant la position de la sangle et de la bague de fixation. Appliquez l'attelle sur l'épaule et attachez la sangle sous le bras opposé, puis attachez la fermeture pour la fixer en place. Les sangles croisées peuvent être ajustées pour un soutien individuel. Défaitez chaque sangle, ajustez le soutien et attachez la fermeture Velcro.

### IT Italiano – Istruzioni

**Informazioni generali** · Questo prodotto Mediroyal SRX® è stato progettato per supportare il tuo stile di vita attivo. In caso di infortunio, consultare un medico o un terapeuta per un piano di riabilitazione individuale. Se soffri di cattiva circolazione, sensibilità ridotta o diabete, fai attenzione ai segni di pressione o al gonfiore locale quando usi il prodotto. Se le tue condizioni peggiorano durante l'utilizzo del prodotto, occorre interrompere l'utilizzo e contattare un medico. Seguire le istruzioni di lavaggio sull'etichetta del prodotto. Fare riferimento al materiale utilizzato per realizzare il prodotto, riportata sull'etichetta, in caso di allergie. Per ulteriori informazioni, visitare [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Istruzioni** · Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato sia a sinistra che a destra, cambiando la posizione del cinturino e dell'attacco dell'anello. Applicare il tutore sulla spalla e fissare la cinghia sotto il braccio opposto, quindi applicare la chiusura per fissarla in posizione. Le cinghie a croce possono essere regolate per il supporto individuale. Aprire ciascuna delle cinghie, regolare il supporto e fissare la chiusura a gancio.

### ES Español – Instrucciones

**Información general** · Este producto Mediroyal SRX® ha sido diseñado para dar apoyo a personas de vida activa. Si tiene lesiones, consulte con su médico o terapeuta para obtener un plan de rehabilitación individual. Si tiene problemas de circulación, sensibilidad reducida o diabetes, observe siempre si hay marcas de presión o hinchazón en el área al usar el producto. Si su condición empeora durante el uso del producto, deje de usarlo y consulte a un médico. Siga las instrucciones de lavado de la etiqueta del producto. Si sufre de alergias, puede encontrar la composición del material en la etiqueta. Para más información, visite [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instrucciones** · El producto ha sido diseñado para usarse tanto en el hombro izquierdo como derecho, cambiando la posición de la correa y el accesorio de ajuste. Coloque la abrazadera sobre el hombro y coloque la correa debajo del brazo opuesto, luego coloque el cierre para asegurarlo en su lugar. Las correas cruzadas se pueden ajustar para soporte individual. Abra cada una de las correas, ajuste el soporte y aplique el cierre de ganchos.

### PT Português – Instruções

**Informações gerais** · Este produto Mediroyal SRX® foi concebido para o apoiar durante o seu estilo de vida ativo. Se tiver uma lesão, consulte um médico ou terapeuta para um plano individual de reabilitação. Se sofrer de má circulação, sensibilidade reduzida, ou diabetes, fique atento a quaisquer marcas de pressão ou inchaço local quando utilizar o produto. Se o seu estado se agravar ao utilizar o produto, pare de o utilizar e contacte um médico. Siga as instruções de lavagem na etiqueta do produto. Se tiver alergias a alguns materiais, pode encontrar a composição do material no rótulo. Para mais informações consulte [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instruções** · Este produto foi concebido para ser utilizado tanto do lado esquerdo como do lado direito, trocando a posição da tira e do anel de fixação. Coloque o imobilizador sobre o ombro e prenda a tira por baixo do braço oposto, seguidamente prenda o fecho para o fixar na posição correta. As faixas transversais podem ser ajustadas para apoio individual. Abrir cada uma das tiras, ajustar o suporte e fixar o fecho de gancho.

### LT Lietuvos – Instrukcijos

**Bendroji informacija** · Šis „Mediroyal SRX®“ gaminyš skirtas naudoti kaip atromos priemonė užsiimant aktyvia veikla. Jei patyrėte traumą, pasikonsultuokite su gydytoju ar terapeutu dėl individualaus reabilitacijos plano. Jei jūsų kraujotaka prasta, jautrumas sumažėjęs arba sergate diabetu, naudodami gaminį stebėkite, ar nėra spaudimo žymių arba vietinio patinimo. Jei naudojant gaminį jūsų būklė pablogėtų, nebenaudokite jo ir kreipkitės į gydytoją. Laikykitės skalbimo instrukcijų, pateiktų gaminio etiketėje. Jei esate alergiški tam tikroms medžiagoms, etiketėje galite peržiūrėti medžiagų sudėtį. Daugiau informacijos rasite apsilankę adresu [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Instrukcija** · Gaminyš skirtas naudoti kairiojoje arba dešiniojoje pusėje, pakeičiant dirželio arba žiedo tvirtinimo padėtį. Uždėkite įtvarą ant peties ir pritvirtinkite dirželį po priešinga ranka, tada užsekite, kad užfiksotumėte įtvarą. Kiekvieną įtvaro skersinį diržą galima reguliuoti. Atsekite kiekvieną diržą, sureguliuokite įtvarą ir užsekite diržus.

### LV Latvijas – Instrukcija

**Vispārīgā informācija** · Šis Mediroyal SRX® izstrādājums ir paredzēts, lai atbalstītu Jūs tad, kad Jūs piekopjat aktīvu dzīvesveidu. Ja esat ieguvis traumu, konsultējieties ar ārstu vai fizioterapeitu par individuālu rehabilitācijas plānu. Ja Jums ir vāja asinsrite, samazināts jutīgums vai diabēts, izstrādājuma lietošanas laikā novērojiet, vai nav iespiedumu vai vietējas svīšanas. Ja izstrādājuma lietošanas laikā Jūsu stāvoklis pasliktinās, pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar ārstu. Ievērojiet mazgāšanas norādījumus uz izstrādājuma etiķetes. Ja Jums ir alerģija uz kādiem materiāliem, sastāvu var atrast uz etiķetes. Vairāk informācijas var iegūt, apmeklējot [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

**Norādījumi** · Izstrādājums ir paredzēts izmantošanai uz kreisā vai labā pleca, mainot siksnas un gredzenveida stiprinājuma stāvokli. Uzlieciet šīnu uz pleca un piestipriniet siksnu zem otras rokas, tad piestipriniet aizdāri, lai fiksētu to vietā. Kiekvienā ītvaro skersinj diržā galima reguliuoti. Atsekie kiekvienā diržā, sureguliuokite jtvārā ir užsekie diržus. Šķērssiiksnas var regulēt, lai nodrošinātu individuālu atbalstu. Attaisiet valā katru siksnu, pieregulejiet balstu un piestipriniet āķu aizdāri.

## PL Polski – Instrukcje

**Informacje ogólne** · Niniejszy produkt Mediroyal SRX® zapewnia wsparcie podczas aktywnego trybu życia. W przypadku kontuzji, skonsultuj się z lekarzem lub terapeutą w celu ustalenia indywidualnego planu rehabilitacji. Pacjenci ze słabym krążeniem, obniżonym uczuciem lub cukrzycą powinni zwracać szczególną uwagę czy produkt powoduje ucisku lub miejscowego obrzęku. W razie pogorszenia się stanu zdrowia należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem. Postępuj zgodnie z instrukcją prania podaną na etykiecie produktu. Pacjenci ze skłonnością do uczuleń powinni sprawdzić skład materiałowy na metce. Więcej informacji na www.mediroyal.se

**Instrukcja** · Produkt został zaprojektowany tak, aby można go było używać na lewej lub prawej stronie, w zależności od pozycji taśmy i pierścienia mocującego. Nałoż orzezy na ramię i doczep taśmę pod przeciwległe ramię, a następnie zamocuj zapięcie, aby zabezpieczyć ją na miejscu. Taśmy krzyżakowe można dopasować do indywidualnych potrzeb. Odepnij taśmy jedną po drugiej, naciągnij aż do uzyskania wymaganego podparcia i zapnij zaczep z haczykiem.

### CZ Český – Instrukce

**Všeobecné informace** · Tento výrobek Mediroyal SRX® je navržený tak, aby vás podporoval během aktivního životního stylu. Pokud máte jakékoli zranění, projednejte s lékařem nebo terapeutem individuální plán rehabilitace. Pokud trpíte poruchami krevního oběhu, sníženou citlivostí nebo cukrovkou, sledujte při používání výrobku otlaky nebo lokální otékání. Jestliže se váš stav během používání výrobku zhorší, přestaňte výrobek používat a poraďte se s lékařem. Dodržujte pokyny pro praní na etiketě výrobku. Pokud máte alergie na materiály, můžete si najít složení materiálu na etiketě. Další informace najdete na www.mediroyal.se

**Návod k použití** · Výrobek je navržený tak, aby se podle polohy upevnění řemíku a kroužku mohl používat na levé nebo pravé straně. Nasaďte si ortézu na rameno a upevněte řemínek pod druhým ramenem; potom zapněte suchý zip sloužící k zajištění na místě. Příčné popruhy lze nastavovat jako individuální podporu. Jednotlivé popruhy rozeprněte, nastavte podporu a zajistěte západku.

## RU Русский – Инструкции

**Общая информация** · Это изделие Mediroyal SRX® было разработано для обеспечения поддержки при активном образе жизни. Если у Вас была травма, проконсультируйтесь с врачом или физиотерапевтом по поводу индивидуального плана реабилитации. В случае наличия у Вас нарушений циркуляции крови, нарушении чувствительности или сахарного диабета, при использовании изделия необходимо находиться под наблюдением на предмет возникновения следов сдавления или местного отёка. Если при использовании продукта Ваше состояние ухудшается, следует прекратить его использование и обратиться к врачу. Следуйте инструкциям по стирке на этикетке изделия. В случае наличия у Вас аллергии на какие-то материалы, информацию о составе изделия можно найти на этикетке. Дополнительная информация представлена на сайте www.mediroyal.se

**Инструкция** · Изделие было разработано для использования на левой или правой стороне путем изменения расположения фиксирующего ремня и кольца. Поместите фиксатор на плечевой сустав и прикрепите ремень под противоположной рукой, после чего закрепите его для фиксации. Перекрестные ремни могут быть отрегулированы индивидуально. Освободите каждый из ремней, отрегулируйте бандаж и зафиксируйте крепление на липучке.

## BG Български – инструкции

**Обща информация** · Този продукт на Mediroyal SRX® е създаден, за да Ви подкрепя при Вашия активен начин на живот. Ако сте получили травма, консултирайте се с лекар или терапевт за индивидуален план за рехабилитация. Ако страдате от лоша циркуляция, намалена чувствителност или диабет, внимавайте за появата на следи от натиск или локално подуване, когато използвате продукта. Ако при използването на продукта Вашето състояние се влоши, прекратете употребата му и се свържете с лекар. Следвайте инструкциите за пране, дадени на етикета на продукта. Ако имате алергия по отношение на материали, можете да намерите състава на материала на етикета. За допълнителна информация вижте www.mediroyal.se

**Инструкция** · Продуктът е разработен за използване от лявата или дясната страна чрез промяна на положението на лентата и пръстена за закрепване. Поставете ортезата на рамото и закрепете лентата под противоположната ръка, след това с помощта на велкро тип закопчаването я фиксирайте на място. Кръстосаните каишки могат да се регулират за индивидуална опора. Отворете всяка от каишките, регулирайте опората и закопчайте кукичката.

## HU Magyar – Utasítás

**Általános információk** · Ezt a Mediroyal SRX® terméket arra tervezték, hogy támogassa Önt, hogy aktív életet élhessen. Amennyiben sérülést szenvedett, javasoljuk, hogy a személyre szabott rehabilitációs programért keresse fel orvosát vagy terapeutáját! Ha keringési rendellenességben, csökkent fájdalomérzetben vagy cukorbetegségben

szenved, a termék használata során kiemelten figyelje az esetlegesen jelentkező, túl erős nyomásra utaló jeleket és a lokális duzzanatot! Ha a termék használata során romlik az állapota, fűgessze fel a használatát és forduljon orvoshoz! Kövesse a termék címkéjén található mosási utasításokat! Amennyiben allergias bizonyos anyagokra, kérjük, figyelmesen olvassa el a termék címkéjén található anyagösszetételt! További információért látogassa meg a www.mediroyal.se weboldalt!

**Használati utasítás** · A terméket úgy tervezték, hogy a bal és a jobb vállon egyaránt használható a rögzítő gyűrű és a heveder pozíciójának megváltoztatásával. Helyezze a vállrögzítőt a vállára, majd vezesse át a hevedert az ellenoldali kar alatt, végül rögzítse a terméket a hevederrel és a rögzítő gyűrűvel. A keresztpántokat egyedi igények szerint be lehet állítani. Nyissa ki a pántokat, állítsa be a vállrögzítőt, és csatolja be.

## RO Română – Instrucțiun

**Informații generale** · Acest produs Mediroyal SRX® a fost conceput pentru a vă ajuta într-un stil de viață activ. Dacă aveți o leziune, consultați medicul sau terapeutul pentru un plan de reabilitare personalizat. Dacă suferiți de circulație proastă, sensibilitate redusă sau diabet, observați urmele cauzate de compresie sau umflături locale atunci când folosiți produsul. Dacă starea vi se înrăutățește când folosiți produsul, întrerupeți utilizarea și contactați medicul. Respectați instrucțiunile de pe etichetă privind spălarea. Dacă sunteți alergic la diferite materiale, puteți verifica eticheta pentru a vedea compoziția materialului. Pentru alte detalii, vizitați www.mediroyal.se

**Instrucțiuni** · Produsul a fost conceput pentru utilizare pe dreapta sau pe stânga, schimbând poziția benzii și a cataramei. Poziționați orteza pe umăr și prindeți banda sub brațul opus, apoi închideți pentru fixare. Chingile încrucișate pot fi reglate pentru susținere individuală. Deschideți fiecare chingă, reglați susținerea și prindeți închiderea cu cârlig.

## HR Hrvatski – Upute

**Opće informacije** · Mediroyal SRX® osmišljen je za pružanje potpore vašem aktivnom stilu života. Ako imate ozljedu, posavjetujte se s liječnikom ili terapeutom u vezi s individualnim planom rehabilitacije. Ako patite od slabe cirkulacije, smanjene osjetljivosti ili dijabetesa, prilikom upotrebe proizvoda pripazite na točke pritiska ili lokalno otcjanje. Ako se vaše stanje pogorša prilikom upotrebe proizvoda, prekinite upotrebu i obratite se liječniku. Slijedite upute za pranje na etiketi proizvoda. Ako imate alergije na materijale, sastav materijala možete pronaći na etiketi. Za više informacija, posjetite www.mediroyal.se

**Uputa** · Proizvod je osmišljen za upotrebu na lijevom ili desnom ramenu mijenjanjem položaja priključka remena i prstena. Navucite ortozu preko ramena i pričvrstite traku ispod suprotne ruke, zatim pričvrstite zatvarač kako bi ga učvrstili na mjestu. Poprečne trake mogu se prilagoditi za pojedinačnu potporu. Otkaçite svaku traku, podesite nosaç i ponovo pričvrstite zatvarač.

## BA Bosanski – Uputstvo

**Opšte informacije** · Ovaj Mediroyal SRX® proizvod je dizajniran da vam pruži podršku tokom vašeg aktivnog načina života. Ako imate povredu, obratite se lekaru ili terapeutu za individualni plan rehabilitacije. Ako patite od slabe cirkulacije, smanjene osetljivosti ili dijabetesa, obratite pažnju na oznake pritiska ili lokalnog otoka kada koristite proizvod. Ako se vaše stanje pogorša tokom upotrebe proizvoda, prekinite upotrebu i obratite se lekaru. Pratite uputstva za pranje na etiketi proizvoda. Ako imate alergije na materijale, na etiketi možete da pronađete materijalni sastav. Za više informacija posetite www.mediroyal.se

**Uputstvo** · Ovaj proizvod je dizajniran da se koristi na levoj ili desnoj strani menjanjem položaja kaiša i prstena. Provućite steznik preko ramena i zakačite kaiš ispod suprotne ruke, a zatim pričvrstite zatvarač da biste ga učvrstili na mestu. Unakrsne trake se mogu prilagoditi za individualnu podršku. Otvorite svaku traku, podesite podršku i zatvorite sistem sa kucicama.

## SK Slovenčina – Návod

**Všeobecné informácie** · Tento produkt Mediroyal SRX® bol navrhnutý pre podporu počas športovej aktivity a aktívneho životného štýlu. Ak ste utrpeli zranenie, poraďte sa s lekárom alebo fyzioterapeutom o individuálnom rehabilitačnom pláne. Ak trpíte poruchou krvného obehu, zníženou citlivosťou alebo cukrovkou, pri používaní produktu dávajte pozor na otlaky alebo lokálne opuchy. Ak sa váš stav počas používania produktu zhorší, prestaňte ho používať a kontaktujte svojho lekára. Postupujte podľa pokynov na pranie viď štítok produktu. Ak máte alergiu na materiál, zloženie materiálu nájdete na etikete. Viac informácií nájdete na www.mediroyal.se

**Návod na použitie** · Produkt bol navrhnutý tak, aby ho bolo možné použiť na ľavom alebo pravom ramene a to prepnutím polohy popruhu so suchým zipsom. Nasaďte ortézu cez rameno a pripevnite hlavný popruh pod opačnú ruku, hlavný popruh utiahnite podľa potreby a pripevnite suchým zipsom. Priečne popruhy možno nastaviť pre individuálnu podporu. Rozopnite jednotlivé popruhy a nastavte podporu podľa potreby a utiahnite a pripevnite suchým zipsom.

## SI Slovenski – Navodila

**Splošne informacije** · Linija izdelkov Mediroyal SRX® vas podpira med aktivnim življenjskim slogom. Če imate poškodbo, se za individualni načrt rehabilitacije posvetujte z zdravnikom ali terapevtom. Če imate slabo cirkulacijo, zmanjšano občutljivost ali sladkorno bolezen, bodite pri uporabi izdelka pozorni na sledi zaradi pritiskanja (kompresije) ali lokalno otekline. Če se vaše stanje med uporabo izdelka poslabša, prenehajte z uporabo in se obrnite na zdravnika. Upošteвайте navodila za pranje, ki jih najdete na nalepki izdelka.

Če imate alergijo na material, lahko na etiketi najdete »materialno sestavo«. Za več informacij obiščite spletno mesto www.mediroyal.se.

**Navodila** · Ramenska opornica za uporabo na levi ali desni rami s spreminjanjem položaja pritrditve traku in obroča. Opornico namestite čez ramo in pritrdite trak pod nasprotno roko, nato pritrdite zapiralo, da ga pritrdite na svoje mesto. Križne trakove je mogoče prilagoditi za individualno podporo. Odpnite posamezni trak, prilagodite podporo in ponovno zapnite zapiralo na ježka.

## MY Melayu – Arahan

**Maklumat am** · Produk Mediroyal SRX® ini telah direka khusus untuk menyokong anda semasa gaya hidup aktif anda. Jika anda mengalami kecederaan, rujuk doktor atau ahli terapi untuk mendapatkan rancangan pemulihan individu. Jika anda mengalami peredaran yang tidak lancar, kurang keteriaan atau diabetes, perhatikan tanda tekanan atau bengkak tempatan apabila anda menggunakan produk. Jika keadaan anda menjadi lebih teruk apabila menggunakan produk, hentikan menggunakan produk dan hubungi doktor. Ikut arahan pambasuhan pada label produk. Jika anda mengalami alahan bahan anda boleh mendapatkan komposisi bahan pada label. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, lawati www.mediroyal.se

**Arahan** · Produk ini telah direka khusus untuk digunakan untuk sama ada kiri atau kanan dengan menukar kedudukan pengikatnya dan sambungan gelang. Gunakan pendakap pada bahu dan pasangkan pengikat di bawah lengan yang bertentangan, kemudian pasangkan penutupnya untuk mengukuhkannya. Pengikat silang boleh dilaraskan untuk sokongan individu. Buka setiap pengikat, laraskan sokongan dan pasangkan penutup cangkuk.

## EL Ελληνικά – Οδηγίες

**Γενικές πληροφορίες** · Αυτό το προϊόν SRX® της Mediroyal σχεδιάστηκε για να σας υποστηρίξει ως μέρος του ενεργού τρόπου ζωής σας. Αν έχετε υποστεί ένα τραυματισμό, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον γιατρό ή φυσιοθεραπευτή σας για εξατομικευμένο σχέδιο αποθεραπείας. Αν υποφέρετε από κακή κυκλοφορία, μειωμένη ευαισθησία ή διάβητη θα πρέπει να εξετάσετε προσεκτικά το προϊόν προτού το χρησιμοποιήσετε. Εάν η κατάσταση σας επιδεινωθεί κατά τη χρήση του προϊόντος, διακόψτε τη χρήση του και επικοινωνήστε με έναν γιατρό. Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος στην ετικέτα του προϊόντος. Εάν έχετε αλλεργίες σε συγκεκριμένα υλικά, μπορείτε να βρείτε τη σύνθεση του υλικού στην ετικέτα. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε το www.mediroyal.se

**Οδηγία** · Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση είτε αριστερά είτε δεξιά, αλλάζοντας τη θέση του ιμάντα και του δακτυλίου. Εφαρμόστε το στήριγμα πάνω από τον ώμο, στερεώστε τον ιμάντα κάτω από τον αντίθετο βραχίονα και μετά στερεώστε το κλείσιμο για να το ασφαλίσετε στη θέση του.

## CH 說明

**一般信息** · Mediroyal SRX® 產品旨在為您活動中提供支持。如果您有受傷，請諮詢醫生或治療師以制定個人的康復計劃。如果您有血液循環不良，敏感度降低或患有糖尿病，請在使用產品時注意壓力痕跡或局部腫脹。如果在使用該產品時病情惡化，請停止使用並聯繫醫生。請遵循產品標籤上的洗滌說明。如果您對材料過敏，可以在標籤上找到材料成分。欲了解更多信息，請訪問

www.mediroyal.se

**操作說明** · 通過切換拉帶和扣環配件的位置，此產品可左右使用。將護具套在肩膀上，然後將拉帶固定在另一隻手臂下方，然後將閉合裝置固定到位。可以根據每個肩部護套的具體情況調整定位帶。打開每個定位帶，調整護套並扣緊搭扣。

## CM 说明

**一般信息** · Mediroyal SRX® 产品旨在为您活动中提供支持。如果您有受伤，请咨询医生或治疗师以制定个人的康复计划。如果您有血液循环不良，敏感度降低或患有糖尿病，请在使用产品时注意压力痕迹或局部肿胀。如果在

使用该产品时病情恶化，请停止使用并联系医生。请遵循产品卷标上的洗涤说明。如果您对材料过敏，可以在标签上找到材料成分。欲了解更多信息，请访问

www.mediroyal.se

**操作说明** · 通过切换拉带和扣环配件的位置，此产品可左右使用。将护具套在肩膀上，然后将拉带固定在另一只手臂下方，然后将闭合装置固定到位。可以根据每个肩部护套的具体情况调整定位带。打开每个定位带，调整护套并扣紧搭扣。

## JP 説明

**一般情報** · この Mediroyal SRX® 製品は、アクティブなライフスタイルの中でサポートするように設計されています。怪我をした場合は、個別のリハビリ計画について医師または療法士に相談してください。血行不良、感性低下、糖尿病の方は、使用時に圧力痕や局所的な腫れにご注意ください。使用中に症状が悪化した場合は、使用を中止し、医師にご相談ください。製品ラベルの洗浄手順に従ってください。物質的なアレルギーを持っている場合、ラベルの物質構成を見つけることができます。詳細については、www.mediroyal.se をご覧ください。

**使用説明** · ストラップとリングアタッチメントの位置を入れ替えることで、左右どちらでも使えるように設計されています。肩にブレースを付け、反対側の腕の下にストラップを取り付けてから、クロージャーを取り付けて所定の位置に固定します。クロスストラップは、個別のサポートのために調整することができます。それぞれのストラップを開いて、サポート力を調整し、フック留めを取り付けてください。

## AR التعليمات

**معلومات عامة** · تم تصميم منتج Mediroyal SRX® هذا لدعمك أثناء نمط حياتك النشط. إذا تعرضت لإصابة، فاستشر طبيبًا أو معالجًا للحصول على خطة إعادة تأهيل فردية. إذا كنت تعاني من ضعف الدورة الدموية أو ضعف الإحساس أو مرض السكري، فاحرص على ملاحظة علامات الضغط أو التورم الموضعي عند استخدام المنتج. إذا تفاقمت حالتك عند استخدام المنتج، فتوقف عن استخدامه واتصل بالطبيب. اتبع تعليمات الغسيل الموجودة على ملصق المنتج. إذا كانت لديك حساسية تجاه المواد المصنوع منها المنتج، يمكنك العثور على تركيبة المواد على الملصق. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.mediroyal.se

**التعليمات** · تم تصميم المنتج ليتم استخدامه ناحية اليسار أو ناحية اليمين عن طريق تبديل موضع الحزام وملحق الحلقة. ضع الدعامة على الكتف واربط الحزام أسفل النزاع المقابلة، ثم قم بتثبيت أداة الإغلاق لتثبيته في مكانه. يمكن ضبط الحزام المتقاطع للحصول على دعم لكل شخص على حدة. افتح كل من الأشرطة، واضبط الدعم وأرفق أداة إغلاق الخطاف.